

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 21

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

25.4.2002

I EES-STOFNANIR**1. EES-ráðið****2. Sameiginlega EES-nefndin**

2002/EES/21/01	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 11/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	1
2002/EES/21/02	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 12/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	2
2002/EES/21/03	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 13/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	4
2002/EES/21/04	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 14/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	6
2002/EES/21/05	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 15/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn	7
2002/EES/21/06	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 16/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	8
2002/EES/21/07	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 17/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	9
2002/EES/21/08	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 18/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	10
2002/EES/21/09	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 19/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn	11
2002/EES/21/10	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 20/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	12
2002/EES/21/11	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 21/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	13
2002/EES/21/12	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 22/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	14

2002/EES/21/13	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 23/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	15
2002/EES/21/14	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 24/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	16
2002/EES/21/15	Ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 25/2002 frá 1. mars 2002 um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn.	17
	3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
	4. Ráðgjafarnefnd EES	
	II EFTA-STOFNANIR	
	1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
	2. Eftirlitsstofnun EFTA	
	3. EFTA-dómstóllinn	
	III EB-STOFNANIR	
	1. Ráðið	
	2. Framkvæmdastjórnin	
2002/EES/21/16	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2723 – RTL/Prosiebensat.1/VG Media).	18
2002/EES/21/17	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2760 – Nehlsen/Rethmann/SWB/BEG).	19
2002/EES/21/18	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2794 – Amadeus/CGL/JV)	20
2002/EES/21/19	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2801 – RWE/Innogy)	21
2002/EES/21/20	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2815 – Sanmina-SCI/Hewlett Packard).	22
2002/EES/21/21	Tilkynning samkvæmt 5. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3976/87 frá 14. desember 1987 um beitingu 3. mgr. 85. gr. sáttmálans gagnvart tilteknum flokkum samninga og samstilltra aðgerða á sviði flutninga í lofti	23
2002/EES/21/22	Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 75. fundi hennar 28. og 29. febrúar 2000 um fyrstu drög að ákvörðun varðandi mál COMP/M.1663 – Alcan/Alusuisse	23
2002/EES/21/23	Tilkynning samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17 - Mál COMP/34.324 – Maestro, COMP/34.579 – Europay (Eurocard-MasterCard) og COMP/35.578 – Europay Membership Rules and Licensing.	24
2002/EES/21/24	Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í samræmi við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92	25
2002/EES/21/25	Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í samræmi við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92	25

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 11/2002

2002/EES/21/01

frá 1. mars 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

1. gr:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

Eftirfarandi undirliðir bætist við í lið 54b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91) í XII. kafla II. viðauka við samninginn:

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 152/2001 frá 11. desember 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1566/2000 frá 18. júlí 2000 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 94/92 um nákvæmar reglur um innflutning frá þriðju löndum sem kveðið er á um í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 436/2001 frá 2. mars 2001 um breytingu á II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2092/91 um lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða og merkingar þar að lútandi á landbúnaðarafurðum og matvælum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

„- **32000 R 1566:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1566/2000 frá 18. júlí 2000 (Stjtið. EB L 180, 19.7.2000, bls. 17),

- **32001 R 0436:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 436/2001 frá 2. mars 2001 (Stjtið. EB L 63, 3.3.2001, bls. 16).“

2. gr:

Texti reglugerða (EB) nr. 1566/2000 og 436/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr:

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr:

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 65, 7.3.2002, bls. 26 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 13, 7.3.2002, bls. 16.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 19.7.2000, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 63, 3.3.2001, bls. 16.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 12/2002

2002/EES/21/02

frá 1. mars 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 1/2002 frá 1. febrúar 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 749/2001 frá 18. apríl 2001 um breytingu á II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 750/2001 frá 18. apríl 2001 um breytingu á II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1274/2001 frá 27. júní 2001 um breytingu á I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽⁴⁾ skal felld inn í samninginn.
- 5) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1322/2001 frá 29. júní 2001 um breytingu á I. og III. viðauka við reglugerð ráðsins nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.
- 6) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1478/2001 frá 18. júlí 2001 um breytingu á I., II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa

dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽⁶⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

- **32001 R 0749:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 749/2001 frá 18. apríl 2001 (Stjtið. EB L 109, 19.4.2001, bls. 32),
- **32001 R 0750:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 750/2001 frá 18. apríl 2001 (Stjtið. EB L 109, 19.4.2001, bls. 35),
- **32001 R 1274:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1274/2001 frá 27. júní 2001 (Stjtið. EB L 175, 28.6.2001, bls. 14),
- **32001 R 1322:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1322/2001 frá 29. júní 2001 (Stjtið. EB L 177, 30.6.2001, bls. 52),
- **32001 R 1478:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1478/2001 frá 18. júlí 2001 (Stjtið. EB L 195, 19.7.2001, bls. 32).“

2. gr.

Texti reglugerða (EB) nr. 749/2001, 750/2001, 1274/2001, 1322/2001 og 1478/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 1 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 109, 19.4.2001, bls. 32.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 109, 19.4.2001, bls. 35.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 175, 28.6.2001, bls. 14.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 177, 30.6.2001, bls. 52.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 195, 19.7.2001, bls. 32.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 13/2002

2002/EES/21/03

frá 1. mars 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegru EES- nefndarinnar nr. 1/2002 frá 1. febrúar 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1553/2001 frá 30. júlí 2001 um breytingu á I. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1680/2001 frá 22. ágúst 2001 um breytingu á I. og II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.
- 4) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1815/2001 frá 14. september 2001 um breytingu á I., II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽⁴⁾, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 268, 9.10.2001, bls. 50, skal felld inn í samninginn.
- 5) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1879/2001 frá 26. september 2001 um breytingu á II. viðauka við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90 þar sem mælt er fyrir um sameiginlega aðferð til að ákvarða hámarksmagn leifa dýrallyfja í matvælum úr dýraríkinu⁽⁵⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

I. gr.

Eftirfarandi undirliðir bætist við í 14. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2377/90) í XIII. kafla II. viðauka við samninginn:

- „- **32001 R 1553:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1553/2001 frá 30. júlí 2001 (Stjtið. EB L 205, 31.7.2001, bls. 16),
- **32001 R 1680:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1680/2001 frá 22. ágúst 2001 (Stjtið. EB L 227, 23.8.2001, bls. 33),
- **32001 R 1815:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1815/2001 frá 14. september 2001 (Stjtið. EB L 246, 15.9.2001, bls. 11), eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 268, 9.10.2001, bls. 50,
- **32001 R 1879:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1879/2001 frá 26. september 2001 (Stjtið. EB L 258, 27.9.2001, bls. 11).“

2. gr.

Texti reglugerða (EB) nr. 1553/2001, 1680/2001, 1815/2001, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB 268, 9.10.2001, bls. 50, og 1879/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 1 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 205, 31.7.2001, bls. 16.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 227, 23.8.2001, bls. 33.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 246, 15.9.2001, bls. 11.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 258, 27.9.2001, bls. 11.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 14/2002****2002/EES/21/04****frá 1. mars 2002****um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) II. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 2/2002 frá 1. febrúar 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/194/EB frá 5. mars 2001 um árangur af áhættumati og áætlanir sem miða að því að draga úr áhættu vegna efnanna pentabrómdifenyíletra og kúmens⁽²⁾ skulu felld inn í samninginn.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:*1. gr.*

Eftirfarandi liður komi aftan við 19. lið (tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 1999/721/EB) í XV. kafla II. viðauka við samninginn:

„20. **32001 H 0194:** Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/194/EB frá 5. mars 2001 um árangur af áhættumati og áætlanir sem miða að því að draga úr áhættu vegna efnanna pentabrómdifenyíletra og kúmens (Stjtið. EB L 69, 10.3.2001, bls. 30).“

2. gr.

Texti tilmæla 2001/194/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 2.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 69, 10.3.2001, bls. 30.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 15/2002

2002/EES/21/05

frá 1. mars 2002

um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XX. kafla II. viðauka við samninginn hefur ekki verið breytt áður.
- 2) Ályktun ráðsins 2000/C 141/02 frá 28. október 1999 um gagnkvæma viðurkenningu⁽¹⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við 2. lið (orðsending framkvæmdastjórnarinnar COM (85) 310 lokaútgáfa) í XX. kafla II. viðauka við samninginn:

„3. **32000 Y 0519(2)**: Ályktun ráðsins 2000/C 141/02 frá 28. október 1999 um gagnkvæma viðurkenningu (Stjtið. EB C 141, 19.5.2000, bls. 5).“

2. gr.

Texti ályktunar ráðsins 2000/C 141/02 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 141, 19.5.2000, bls. 5.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 16/2002****2002/EES/21/06****frá 1. mars 2002****um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 6/2002 frá 1. febrúar 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/16/EB frá 19. mars 2001 um rekstrarsamhæfi almenna, samevrópska járnbrautakerfisins⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 37c (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/260/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„37d. **32001 L 0016:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/16/EB frá 19. mars 2001 um rekstrarsamhæfi almenna, samevrópska járnbrautakerfisins (Stjtið. EB L 110, 20.4.2001, bls. 1).“

2. gr.

Texti tilskipunar 2001/16/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 12 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 110, 20.4.2001, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 17/2002

2002/EES/21/07

frá 1. mars 2002

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 6/2002 frá 1. febrúar 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/25/EB frá 4. apríl 2001 um lágmarksþjálfun sjómanna⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Tilskipun 2001/25/EB fellir úr gildi tilskipun ráðsins 94/58/EB frá 22. nóvember 1994 um lágmarksþjálfun sjómanna⁽³⁾, sem er hluti af samningnum og ber því að fella hana brott úr honum.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 56i (tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/59/EB) í XIII. viðauka við samninginn:

„56j. **32001 L 0025:** Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/25/EB frá 4. apríl 2001 um lágmarksþjálfun sjómanna (Stjtið. EB L 136, 18.5.2001, bls. 17).“

2. gr.

Texti liðar 54a (tilskipun ráðsins 94/58/EB) í XIII. viðauka falli brott.

3. gr.

Texti tilskipunar 2001/25/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

5. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 12 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 136, 18.5.2001, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 319, 12.12.1994, bls. 28.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 18/2002****2002/EES/21/08****frá 1. mars 2002****um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 6/2002 frá 1. febrúar 2002⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 991/2001 frá 21. maí 2001 um breytingu á viðaukanum við tilskipun ráðsins 92/14/EEB um skorður við notkun flugvéla sem falla undir 1. bindi, II. hluta, 2. kafla í 16. viðauka samþykktar um alþjóðaflugmál, 2. útg. (1988)⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVÆÐIÐ EFTIRFARANDI:*1. gr.*

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 66e (tilskipun ráðsins 92/14/EEB) í XIII. viðauka við samninginn:

„- **32001 R 0991:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 991/2001 frá 21. maí 2001 (Stjtið. EB L 138, 22.5.2001, bls. 12).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 991/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 12 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 138, 22.5.2001, bls. 12.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 19/2002

2002/EES/21/09

frá 1. mars 2002

um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XIII. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 6/2002 frá 1. febrúar 2002⁽¹⁾.
- 2) Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/290/EB frá 21. mars 2001 um grunnfæribreytur samevrópska háhraðajárnbrautakerfisins sem um getur í b-lið 3. mgr. 5. gr. tilskipunar 96/48/EB⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liður komi aftan við 93. lið (ályktun ráðsins 2000/C 56/02) í XIII. viðauka við samninginn:

„94. **32001 H 0290:** Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2001/290/EB frá 21. mars 2001 um grunnfæribreytur samevrópska háhraðajárnbrautakerfisins sem um getur í b-lið 3. mgr. 5. gr. tilskipunar 96/48/EB (Stjtið. EB L 100, 11.4.2001, bls. 17).“

2. gr.

Texti tilmæla 2001/290/EB á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 88, 4.4.2002, bls. 12 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 18, 4.4.2002, bls. 8.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 100, 11.4.2001, bls. 17.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 20/2002****2002/EES/21/10****frá 1. mars 2002****um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 86/2001 frá 19. júní 2001⁽¹⁾.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/35/EB frá 9. desember 1998 um málsmeðferð við framkvæmd á tilskipun ráðsins 95/57/EB um söfnun tölfraðilegra upplýsinga á sviði ferðaþjónustu⁽²⁾, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 14, 19.1.1999, bls. 35, skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:*1. gr.*

Eftirfarandi liður komi aftan við lið 7c (tilskipun ráðsins 95/57/EB) í XXI. viðauka við samninginn:

„7d. **399 D 0035:** Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 1999/35/EB frá 9. desember 1998 um málsmeðferð við framkvæmd á tilskipun ráðsins 95/57/EB um söfnun tölfraðilegra upplýsinga á sviði ferðaþjónustu (Stjtið. EB L 9, 15.1.1999, bls. 23), eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 14, 19.1.1999, 35.“

2. gr.

Texti ákvörðunar 1999/35/EB, eins og hún var leiðrétt með Stjtið. EB L 14, 19.1.1999, bls. 35, á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 39 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6.9.2001, bls. 31.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 9, 15.1.1999, bls. 23.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 21/2002

2002/EES/21/11

frá 1. mars 2002

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 86/2001 frá 19. júní 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 586/2001 frá 26. mars 2001 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1165/98 varðandi hagskýrslur til skamms tíma að því er varðar skilgreiningu á aðalatvinnugreinaflokkum⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.
- 3) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 588/2001 frá 26. mars 2001 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1165/98 varðandi hagskýrslur til skamms tíma að því er varðar skilgreiningar á breytum⁽³⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi liðir komi aftan við 2. lið (reglugerð ráðsins (EB) nr. 1165/98) í XXI. viðauka við samninginn:

„2a. **32001 R 0586:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 586/2001 frá 26. mars 2001 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1165/98 varðandi hagskýrslur til skamms tíma að því er varðar skilgreiningu á aðalatvinnugreinaflokkum (Stjtið. EB L 86, 27.3.2001, bls. 11).

2b. **32001 R 0588:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 588/2001 frá 26. mars 2001 um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 1165/98 varðandi hagskýrslur til skamms tíma að því er varðar skilgreiningar á breytum (Stjtið. EB L 86, 27.3.2001, bls. 18).“

2. gr.

Texti reglugerða (EB) nr. 586/2001 og 588/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 39 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6.9.2001, bls. 31.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 86, 27.3.2001, bls. 11.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 86, 27.3.2001, bls. 18.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

**ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 22/2002****2002/EES/21/12****frá 1. mars 2002****um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn**

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 86/2001 frá 19. júní 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 995/2001 frá 22. maí 2001 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2516/2000 um breytingu á almennum meginreglum evrópska þjóðhags- og svæðisreikningakerfisins í bandalaginu frá 1995 (ESA-'95) að því er varðar skatta og framlög til félagslegra kerfa⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:*1. gr.*

Eftirfarandi undirliður bætist við í lið 19d (reglugerð ráðsins (EB) nr. 2223/96) í XXI. viðauka við samninginn:

„- **32001 R 0995:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 995/2001 frá 22. maí 2001 (Stjtið. EB L 139, 23.5.2001, bls. 3).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 995/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 39 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6.9.2001, bls. 31.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 139, 23.5.2001, bls. 3.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 23/2002

2002/EES/21/13

frá 1. mars 2002

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

,,, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

- **32001 R 1636:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1636/2001 frá 23. júlí 2001 (Stjtið. EB L 222, 17.8.2001, bls. 1).“

2. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 86/2001 frá 19. júní 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1636/2001 frá 23. júlí 2001 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2018/93 um að aðildarríki sem stunda fiskveiðar á Norðvestur-Atlantshafi leggi fram aflaskýrslur og fiskveiðiskýrslur⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Texti reglugerðar (EB) nr. 1636/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Eftirfarandi bætist við í lið 25b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2018/93) í XXI. viðauka við samninginn:

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 39 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6.9.2001, bls. 31.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 222, 17.8.2001, bls. 1.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 24/2002

2002/EES/21/14

frá 1. mars 2002

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

,,, eins og henni var breytt með:

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

- **32001 R 1637:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1637/2001 frá 23. júlí 2001 (Stjtið. EB L 222, 17.8.2001, bls. 20).“

2. gr.

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 86/2001 frá 19. júní 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1637/2001 frá 23. júlí 2001 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3880/91 um að aðildarríki sem stunda fiskveiðar á Norðaustur-Atlantshafi leggi fram aflaskýrslur⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

Texti reglugerðar (EB) nr. 1637/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

ÁKVEDÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Eftirfarandi bætist við í lið 25a (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3880/91) í XXI. viðauka við samninginn:

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 39 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6.9.2001, bls. 31.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 222, 17.8.2001, bls. 20.

(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR
nr. 25/2002

2002/EES/21/15

frá 1. mars 2002

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslugerð) við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES- nefndarinnar nr. 86/2001 frá 19. júní 2001⁽¹⁾.
- 2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1638/2001 frá 24. júlí 2001 um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2597/95 um að aðildarríki sem stunda fiskveiðar á tilteknum svæðum utan Norður-Atlantshafs leggi fram aflaskýrslur⁽²⁾ skal felld inn í samninginn.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Eftirfarandi bætist við í lið 25c (reglugerð ráðsins (EB) nr. 2597/95) í XXI. viðauka við samninginn:

„, eins og henni var breytt með:

- **32001 R 1638:** Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1638/2001 frá 24. júlí 2001 (Stjtið. EB L 222, 17.8.2001, bls. 29).“

2. gr.

Texti reglugerðar (EB) nr. 1638/2001 á íslensku og norsku, sem verður birtur í EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*, telst fullgiltur.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 2. mars 2002, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni(*).

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við *Stjórnartíðindi Evrópubandalaganna*.

Gjört í Brussel 1. mars 2002.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar

P. Westerlund

formaður.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 238, 6.9.2001, bls. 39 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 44, 6.9.2001, bls. 31.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 222, 17.8.2001, bls. 29.

^(*) Engin stjórnskipuleg skilyrði gefin til kynna.

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2723 – RTL/Prosiebensat.1/VG Media)**

2002/EES/21/16

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. apríl 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin RTL Group S.A. (RTL), sem tilheyrir Bertelsmann-samstæðunni, og Prosiebensat.1 Media AG (Prosiebensat.1), sem tilheyrir Kirch-samstæðunni, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu VG Media Gesellschaft zur Verwertung der Urheber- und Leistungsschutzrechte für Medienunternehmen mbH (VG Media), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - RTL: frjálssar sjónvarpsútsendingar,
 - Prosiebensat.1.: frjálssar sjónvarpsútsendingar,
 - VG Media: stjórnun á höfundarréttindum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 96, 20.4.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2723 – RTL/Prosiebensat.1/VG Media, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2760 – Nehlsen/Rethmann/SWB/BEG)**

2002/EES/21/17

1. Framkvæmdastjórninni barst 11. apríl 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Karl Nehlsen GmbH & Co KG (Karl Nehlsen), sem stjórnað er af Nehlsen AG, Rethmann Entsorgungswirtschaft GmbH & Co KG (Rethmann), sem stjórnað er af Rethmann AG & Co, og SWB AG, sem stjórnað er af Essent N.V., öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Bremerhavener Entsorgungsgesellschaft mbH (BEG) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Karl Nehlsen: eignarhald í sorphirðufyrirtækjum, förgun sorps,
 - Rethmann: förgun sorps,
 - SWB AG: rafveita, gas- og fjarhitaveita, framleiðsla á rafmagni og hita, framleiðsla á drykkjarvatni, förgun á skólpi og sorpi,
 - BEG: förgun á skólpi og sorpi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 96, 20.4.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2760 – Nehlsen/Rethmann/SWB/BEG, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2794 – Amadeus/CGL/JV)**

2002/EES/21/18

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. apríl 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Amadeus Global Travel Distribution S.A. (Amadeus), sem stjórnað er af Air France, Iberia og Lufthansa) og Laser S.A., sem stjórnað er af Galeries Lafayette, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni (fyrirtækið) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Amadeus: útvegum á tækni, markaðssetning og þjónusta á sviði ferðamála,
 - Laser S.A.: rafræn viðskipti milli fyrirtækja (stjórnun samskipta milli viðskiptavina) bein neytendalán og merkimiðar fyrir einkaaðila,
 - fyrirtækið: beinlínuferðaskrifstofa sem verður starfrækt í Frakklandi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 98, 23.4.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2794 – Amadeus/CGL/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2801 – RWE/Innogy)

2002/EES/21/19

1. Framkvæmdastjórninni barst 12. apríl 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið RWE Aktiengesellschaft (RWE), Þýskalandi, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu fyrirtækinu Innogy Holdings (Innogy), Breska konungsríkinu, með yfirtökuboði sem var auglýst 22.3.2002.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - RWE: orka, vatn, umhverfispjónusta, iðnaðarþjónusta og prentkerfi,
 - Innogy: rafmagnsframleiðsla, smásala á rafmagni og gasi, sem og verkfræðiþjónusta í Breska konungsríkinu.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 96, 20.4.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2801 – RWE/Innogy, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2815 – Sanmina-SCI/Hewlett Packard)**

2002/EES/21/20

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. apríl 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Sanmina-SCI Corporation (Sanmina-SCI, Bandaríkjunum), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir allri framleiðslustarfsemi og ákveðnum skuldbindingum fyrirtækisins Hewlett-Packard France í verksmiðju þess á Isle d'Abeau (viðskiptin, Frakklandi), með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Sanmina-SCI: útvegum á rafeindaframleiðsluþjónustu,
 - viðskiptin: samsetning á einkatölvum og miðlurum (servers).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 100, 25.4.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2815 – Sanmina-SCI/Hewlett Packard, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning samkvæmt 5. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3976/87
frá 14. desember 1987 um beitingu 3. mgr. 85. gr. sáttmálans gagnvart tilteknum
flokki samninga og samstilltra aðgerða á sviði flutninga í lofti**

2002/EES/21/21

Framkvæmdastjórnin birti í Stjtið. EB C 89, 13.4.2002, frumdrög að reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. .../2002 of ... 2002 um breytingu á reglugerð (EBE) nr. 1617/93 hvað varðar samráð um fargjöld og um úthlutun afgreiðslutíma á flugvöllum

Framkvæmdastjórnin gefur öllum þeim sem eiga hagsmuna að gæta kost á að senda athugasemdir sínar varðandi drögin að reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 89, 13.4.2002 til:

European Commission
Directorate-General for Competition
Unit D2, Office J 70 2/237
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 98 12

tölvupóstfang: Monique.Negenmann@cec.eu.int

**Álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 75. fundi hennar
28. og 29. febrúar 2000 um fyrstu drög að ákvörðun varðandi
mál COMP/M.1663 – Alcan/Alusuisse**

2002/EES/21/22

Framkvæmdastjórnin hefur birt álit ráðgjafarnefndarinnar um samfylkingu fyrirtækja frá 75. fundi hennar 28. og 29. febrúar 2000 um fyrstu drög að ákvörðun varðandi mál COMP/M.1663 – Alcan/Alusuisse.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 82, 5.4.2002.

Tilkynning samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17⁽¹⁾

2002/EES/21/23

**Mál COMP/34.324 – Maestro, COMP/34.579 – Europay (Eurocard-MasterCard)
og COMP/35.578 – Europay Membership Rules and Licensing**

Á árunum 1992 til 1995 tilkynnti Europay International SA framkvæmdastjórninni um ýmsar reglur og reglugerðir varðandi alþjóðleg greiðslukort sín, einkum Eurocard-MasterCard kortið (algengasta debet/kreditkort í Evrópu) og Maestro debetkort. Árið 1994 var tilkynningin um Eurocard-MasterCard útfærð til alls Evrópska efnahagssvæðisins. 1995 tilkynnti Europay International um þátttöku- og leyfisveitingarreglur sem gilda um alla þjónustu þess.

23. maí 1997 barst framkvæmdastjórninni kvörtun frá EuroCommerce, sem eru hagsmunasamtök fyrir smásölu- og heildsöluviðskipti, sem og alþjóðaviðskipti í Evrópusambandinu, varðandi m.a. ýmsa þætti greiðslukortafyrirkomulags Europay International.

Framkvæmdastjórnin áformar að taka jákvæða afstöðu gagnvart samningunum sem tilkynnt hefur verið um. En áður en af því verður gefur hún þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma athugasemdum sínum á framfæri við sig innan **eins mánaðar** frá birtingu þessarar tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 89, 13.4.2002. Þriðju aðilar, sem eiga hagsmuna að gæta, eru beðnir um að tilgreina hvaða þættir athugasemdana hafa að geyma viðskiptaleyndarmál eða aðrar trúnaðarupplýsingar, sem þeir telja að ekki eigi að greina frá og rökstyðja það. Ef þeir tilgreina slíka þætti eru þeir beðnir um að leggja fram bæði þá útgáfu athugasemdana sem hefur að geyma trúnaðarmál og þá sem enginn trúnaður ríkir um. Þessar athugasemdir skulu sendar í pósti, með tilvísun til máls COMP 34.324 – Maestro, COMP/34.579 – Eurocard-MasterCard, COMP/35.578 – Europay Membership Rules and Licensing, til:

European Commission
Directorate-General Competition
Direction D, Unit D1 (Financial Services)
B-1049 Brussels

eða um bréfasíma: (0032-2) 296 98 07.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 89, 13.4.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB 13, 12.2.1962, bls. 204/62.

**Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í samræmi
við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2002/EES/21/24

Frönsk stjórnvöld hafa ákveðið að hefja áætlunarflug milli Strasborgar og München samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 85, 9.4.2002.

**Áætlunarflug samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu í samræmi við
reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2408/92**

2002/EES/21/25

Frönsk stjórnvöld hafa ákveðið að hefja áætlunarflug milli Strasborgar og Amsterdam samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 85, 9.4.2002.

**Breyting franskra stjórnvalda á áætlunarflugi, samkvæmt skyldu um
opinbera þjónustu, milli Parísar (Orly) og flugvallanna Ajaccio, Bastia,
Calvi og Figari á Korsíku**

2002/EES/21/26

Í samræmi við ákvörðun staðaryfirvalda á Korsíku hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að breyta áætlunarflugi, samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu, milli annars vegar Parísar (Orly) og hins vegar Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari, sem birt var í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 227 frá 10. ágúst 1999, samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 85, 9.4.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Áætlunarflug

2002/EES/21/27

**Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE)
nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug, samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu,
milli Parísar (Orly) og Korsíku**

Á grundvelli ákvörðunar staðaryfirvalda á Korsíku frá 25. janúar 2002 hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að breyta, með gildistöku frá 27. október 2002, ákvæðum um skyldubundið áætlunarflug frá Korsíku sem birtust í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 227 frá 10. ágúst 1999 í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾. Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 85, 9.4.2002.

Sérstakt útboð fer fram fyrir hverja eftirfarandi leið:

- Ajaccio – París (Orly)
- Bastia – París (Orly)
- Calvi – París (Orly)
- Figari – París (Orly)

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á einhverri fyrirnefndra leiða, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, hinn 27. september 2002, og án þess að fara fram á bætur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, að takmarka aðgang að leiðunum við aðeins eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 27. september 2002, út í almennu útboði.

Öll útboðsgögn, ásamt framsalssamningi og sérstökum útboðsreglum, fást að kostnaðarlausu hjá:

Office des Transports de la Corse (Corsican Transport Board)
19, route de Sartène
quartier Saint-Joseph
BP 501
F-20186 Ajaccio Cedex

Tilboðin skulu send á fyrirnefnt heimilisfang fyrir kl. 17.00 (staðartími) eigi síðar en fimm vikum frá birtingu þessarar tilkynningar í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 86 og S 70, 10.4.2002.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 86, 10.4.2002.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Áætlunarflug

2002/EES/21/28

Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992, vegna reksturs áætlunarflugs frá Strasbourg

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins⁽¹⁾ hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að hefja áætlunarflug milli Strasbourg og Amsterdam eða München, samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu. Skilyrðin fyrir rekstri þessa áætlunarflugs voru birt í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 85, 9.4.2002.

Sérstakt útboð fer fram fyrir hvora eftirfarandi leið:

- Strasbourg - Amsterdam
- Strasbourg - München

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á þessum leiðum, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, hinn 1. ágúst 2002, og án þess að fara fram á bætur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, að takmarka aðgang að þessum leiðum við eitt flugfélag og bjóða réttinn til þess að veita þessa þjónustu, frá 1. september 2002 þar til daginn áður en sumaráætlunin hefst 2004, út í almennu útboði.

Öll útboðsgögn, ásamt reglum um tilhögun útboðsins, og framsalssamningur ásamt tæknilegum viðauka við hann (greinargerð um íbúafjölda og hagfélagslega þætti varðandi þjónustusvæði í Strasbourg, athugasemdir um flugvöllinn í Strasbourg, markaðskönnun, athugasemdir Evrópuþingsins og ákvæði um skylduflug sem birtist 9.4.2002 í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna*) og fást að kostnaðarlausu hjá:

Ministère des Affaires Etrangères
bureau des intervention
23, rue La Pérouse
F-75775 Paris Cedex

Sími: (0033) 1 43 17 77 99
Bréfasími: (0033) 1 43 17 77 69

Tilboðin skulu send í ábyrgðarpósti eða boðsend, og afhendist gegn kvittun fyrir móttöku, eigi síðar en fimm vikum eftir birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 86 og S 70, 10.4.2002, fyrir kl. 17.00 að staðartíma, á fyrirnefnt heimilisfang.

Sjá nánar í Stjtið. EB C 86, 10.4.2002

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 240, 24.8.1992, bls. 8.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 25/2002
Belgía

2002/EES/21/29

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð, samkvæmt 5. mgr. 6. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar nr. 2496/96/KSE frá 18. desember 1996 um bandalagsreglur um ríkisaðstoð við stáliðnaðinn, vegna hluteildar belgíska umdæmisins Vallóníu í nýja stálfyrirtækinu Carsid SA. Sjá nánar í Stjtið. EB C 85 frá 9.4.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H
State Aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42.

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Belgíu. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 27/2002
Frakkland

2002/EES/21/30

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð samkvæmt 5. mgr. 6. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar nr. 2496/96/KSE frá 18. desember 1996 um bandalagsreglur um ríkisaðstoð við stáliðnaðinn vegna umhverfisaðstoðar franskra stjórnvalda til stálfyrirtækisins Sollac, sem fellur undir KSE-sáttmálann. Sjá nánar í Stjtið. EB C 95 frá 19.4.2002.

Framkvæmdastjórnin veitir hér með aðildarríkjum EES og öðrum hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB, við:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate H
State Aid Registry
B-1049 Brussels

Bréfasími: (0032-2) 296 12 42.

Athugasemdunum verður komið á framfæri við Frakkland. Heimilt er að fara skriflega fram á að farið verði með heiti þess hagsmunaaðila sem leggur fram athugasemdir sem trúnaðarmál, enda sé beiðnin rökstudd.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir**2002/EES/21/31**

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002-113-B	Drög að ráðherraúrskurði um markaðssetningu á jarðolíu	10.6.2002
2002-119-DK	Fyrirmæli um innihald transítusýra í olíum og fituefnum o.s.frv.	17.6.2002
2002-120-GR	„Drög að ráðherraúrskurði um eftirlit með og leyfi fyrir fjárhættuspilabúnaði til notkunar í spilavítum“	17.6.2002
2002-121-A	Fyrirmæli fylkisstjórnarinnar í Efra-Austurríki um lágmarkskröfur um hald á villtum dýrum og þátttöku þeirra í sirkussýningum, skemmtiatriðum og öðrum farandsýningum, um villt dýr sem falla undir sérstakar kröfur um hald og umhirðu, um sérstakar kröfur um hald á hundum, fuglum, litlum nagdýrum, skrautfiskum, skjaldböckum, krókódílum, kameljónum, eðlum og snákum og um sérstakar kröfur um dýragarða og dýraheimili (fyrirmæli um dýrahald í öðru skyni en til landbúnaðar)	21.6.2002
2002-122-I'	Drög að ráðherraúrskurði um samþykki fyrir tæknilegri reglugerð um brunavarnir í tengslum við hönnun, smíði og rekstur á opinberri og einkarekinni hreinlætisaðstöðu	24.6.2002
2002-123-FIN	Finnskar byggingarreglur, B3, undirstöður, reglur og reglugerðir	24.6.2002
2002-124-DK	Tilkynning B frá dönsku siglingamálastofnuninni um tæknilegar reglur um smíði og búnað, o.s.frv. skipa. V. kafli, viðbót við reglugerð 19.1.1., ný reglugerð 19.2.4. og ný reglugerð 1.7. Tilkynning E frá dönsku siglingamálastofnuninni, tæknileg reglugerð um smíði og búnað o.s.frv. fiskiskipa. X. kafli, ný reglugerð 3.18	25.6.2002
2002-125-E	Drög að úrskurði um samþykkt reglugerðar um bingóspil í sjálfstjórnarhéraðinu Kanaríeyjum	26.6.2002
2002-126-E	Drög að ráðherraúrskurði um breytingu á viðbótar tæknileiðbeiningum MI-IF002, MI-IF004 og MI-IF009 sem eru hluti af öryggisreglum um kæligeymslur og –búnað	26.6.2002
2002-127-E	Tæknilegur staðall um sameiginleg fjarskiptagrunnvirki til að taka á móti, breyta og dreifa útvarps- og sjónvarpsmerkjum um jarðstöðvar og gervihnetti	29.6.2002
2002-128-E	Tæknilegur staðall um sameiginleg fjarskiptagrunnvirki fyrir aðgang að breiðbandsfjarskiptaþjónustu	29.6.2002
2002-129-E	Tæknilegur staðall um sameiginleg fjarskiptagrunnvirki fyrir aðgang að almennri talsímaþjónustu	29.6.2002
2002-130-E	Tæknileg lágmarksskilyrði varðandi byggingar á sviði fjarskipta	29.6.2002
2002-131-NL	Úrskurður um breytingu á úrskurði um fasteignagjöld (breyting á gjöldum)	29.6.2002
2002-132-NL	Drög að úrskurði um reglur til að finna geislavirkt brotajárn (úrskurður um að finna geislavirkt brotajárn)	29.6.2002
2002-133-S	Stjórnsýslufyrirmæli sænsku siglingamálastofnunarinnar um hámarks magn og aðgerðir gegn loftmengun sem og hættu af kemiskum efnum um borð í skipum	1.7.2002

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002-134-UK	Reglugerðir um ökutæki á vegum (smíði og notkun)(breyting) (nr.) 2002	1.7.2002
2002-135-UK	Tóbaksauglýsingar og –kynningar	1.7.2002
2002-136-F	Fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum frá 29. nóvember 2000 um hitaeginleika nýrra byggingar og nýrra hluta bygginga	1.7.2002
2002-137-GR	„Drög að tæknilegum stöðlum um innri gasbúnað með allt að 1 bars vinnsluþrýstingi“	5.7.2002

(¹) Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

(²) Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drög.

(³) Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

(⁴) Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

(⁵) Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólnum bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST
UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB****BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnelaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X 4 0 0 : O = G W ; P = C E C ; A = R T T ; C = B E ; D D A : R F C -
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@popost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villenomblestraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMW.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

64-70 allée de Bercy - télédéc 811

F-75574 Cedex 12

Madame S. Piau

Sími: (33 1) 53 44 97 04

Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO
CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=G
V;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPAC;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=
IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=
MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gt.net.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA**Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)**

Rue de Trèves 74

1040 Bruxelles

Sími: + 32 2 286 1811

Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be

2002/EES/21/26	Breyting franskra stjórnvalda á áætlunarflugi, samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu, milli Parísar (Orly) og flugvallanna Ajaccio, Bastia, Calvi og Figari á Korsíku	25
2002/EES/21/27	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92, varðandi áætlunarflug, samkvæmt skyldu um opinbera þjónustu, milli Parísar (Orly) og Korsíku	26
2002/EES/21/28	Áætlunarflug - Útboðslýsing frá Frakklandi, í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992, vegna reksturs áætlunarflugs frá Strasborg.	27
2002/EES/21/29	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 25/2002 - Belgía.	28
2002/EES/21/30	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 27/2002 - Frakkland	28
2002/EES/21/31	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir.	29

3. Dómstóllinn